

中北新聞

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 \$ 30 le c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion. 0 \$ 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 50 le c/m

Petites annonces classées. . . . 0 \$ 20 la ligne

bao giờ. Nhưng cái việc đến đây

Thăm cảnh chùa Hương

(Tiếp theo)

Ở trong chùa ra lại trở lại, cao nữa với núi hùng vĩ, núi cao một cái nhìn con sông đẹp như một, thấy bên trong một cái hồ nước, thấy bên trong một cái hồ nước, thấy bên trong một cái hồ nước... (text continues with repetitive phrases)

Rồi lại vào qua trong cái thị trấn... (text continues with repetitive phrases)

Lên trên ra, vào xem cái nhà... (text continues with repetitive phrases)

Lên trên ra, vào xem cái nhà... (text continues with repetitive phrases)

Lên trên ra, vào xem cái nhà... (text continues with repetitive phrases)

hình như nói với về vào khắp... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Trong khi nói về cái... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

chàng, xem một giới trong... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

VĂN UYÊN

Thân gái dặm trường

Bởi trời đất... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

LẠI MỜI CỎ

Thân gái dặm trường... (text continues with repetitive phrases)

MỜI RA! MỜI RA!

MỮ TRẮNG LIÈGE

hình "SU TỬ"

Giống như... (text continues with repetitive phrases)

Bảng đi xe đạp Lucifer... (text continues with repetitive phrases)

THUỐC TRỊ NÓNG LẠNH VÀ RẾT

rất linh-nghiem, rất có tiếng... (text continues with repetitive phrases)

Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

85 110

TÂY-DU

NGUYỄN-ĐỖ-MỤC dịch thuật

Tôn-hành-giá nói:

— Hai người... (text continues with repetitive phrases)

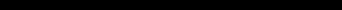
— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

— Thế mới biết đời này... (text continues with repetitive phrases)

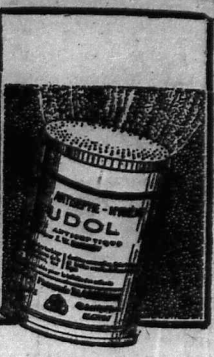
100



This image shows a vertical strip of a document page. The left side is a dark, textured background, and the right side is a lighter, textured background, separated by a vertical line. There is no text or other content visible.

CHU' TON!
 ai muốn ngủ ngon cho thảnh
CHO KHỎI ĐAU
 NHỚT LÁ
 Kham cổ, đau óc giông,
 yếu tim, đau phổi
 thì chỉ có ngủ THƯỚC
VALDA
 Hơi thở đã thông mà lại được
 khải lo của mũi thương hàn
 Đau cổ họng thì bôi bắm dơ dáy
 hay là có vết dơ.
 Thì cũng Khỏi lo đau
 Con có đau:
 Sợ mủi, Kham cổ, Khao tiếng,
 nóng lạnh cũng là họ
 thì cũng có dùng THƯỚC
PASTILLES VALDA
 ngậm thông hơi tốt lắm,
 Mũi phải nhớ mua thứ thuốc
 để mới linh nghiệm
 Cởi cho Kỵ trên nắp hộp
 có hiệu chữ
VALDA
 MỚI THIẾT PHẢI

**RUỘU BẮT-HÀ GET
 PIPPERMINT
 GET**
 rượu này uống đi
 mất mủi và mất
 kham tiếng.
**THƯỚC CHỮA BỆNH
 KHÔNG NGỦ,
 VÀ BỆNH ĐAU ĐỚN BÚT RỬ**
 Bệnh không ngủ thì thường sinh ra nhiều
 sôi buồn rầu, kham đường sức khỏe, đường
 chi não, đau nhức chĩa tủy, mất của mất
 tiền. Trong các xứ nóng
 thì thường hay sinh ra
 bệnh Kỵ. Khi nào ngủ
 không được thì hay sinh
 ra ngủ vào ngủ vào,
 gần sáng thức dậy mệt
 nhọc lạ lùng, ngủ không
 ra việc, làm lung gi
 cũng không muốn, thế
 mà lâu mãi thì sinh ra
 bệnh thương gâu hay bệnh giờ gi.
 Ai mà không ngủ được hay kham ngủ, thì
 nên dùng thuốc *Neurine*. Thuốc này làm
 cho ngủ được ngon giấc, làm cho ngủ
 dễ, và không sợ nguy hiểm gì cả. ©
 Thuốc này là do tay một người học-trở
 ở ở viện Pasteur ở Be-la-bao-chê ra.
 Ở các hàng bán-chế lớn đều có bán cả.
 3046



Muốn trị bệnh rôm sảy, thì
 dùng thuốc **LE SUDOL**
 thật là công-hiệu vô song.
 Vì thuốc ấy làm cho khỏi
 ngứa-ngáy.
 Vì thuốc ấy làm cho da-dễ
 được mát mẻ dễ chịu.
 Mỗi hộp: 0\$50
 Có cả cái CHĂM BỐT NỮA
 CHỈ TẠI HIỆU BÀO-CHẾ:
CHASSAGNE
 Số 59, phố Paul-Bert, Hanoi
 có bán thôi.

THUỐC
MUSCULOSINE BYLA
VITAMINÉE
 LÀ NƯỚC TRỊT NGUYÊN CHẤT KẤU ĐẶC LẠI

 Là một thứ thuốc bổ rất mạnh
 TRONG
 NHỮNG KHI GẦN CỐT SUY-NHƯỢC,
 NHỮNG LÚC THAO-LUYỆN MÀ MỆT NHỎ,
 HOẶC NHỮNG LÚC MẮC BỆNH MỚI KHỎI
Thân-thể khang-thái
Sức-lực cường-khien

BỆNH TIÊM-LA
 Trị cách mới, có thuốc uống vào lỗ miệng,
 thuốc liều **SIGMARGYL**
 Thuốc liều Sigmargyl, trong đời có một, hiệu-nghiệm hơn hết, có gồm ba trị
 thuốc giới trị bệnh tiêm-la đã có danh.
 Thuốc liều Sigmargyl, uống vào, bất kỳ bình lâu mau, vị tích lành lẫm,
 mủi mui tươi tốt lại, rất lạ.
 Thuốc liều Sigmargyl, không độc-địa, uống khỏi lo hư hỏng đau trong bao-
 lư cũng trong ruột gan chỉ cả.
 Thuốc liều Sigmargyl, nhiều quan thầy trị bệnh tiêm-la giới, đã có dùng
 thường, cho là thuốc linh thiêng, không khi nào sợ thất.
 Thuốc liều Sigmargyl, uống thế thuốc chích hay thật, dùng đã là hao tốn,
 lại linh diệu.
 Nơi tiêm-lá, thuốc Kỵ linh hay đã nhiều quan *Leong* các học-chiến, thuốc
 trường rõ thì bộ cũng các tiêm thuốc bại rạo, nói về:
Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc
SIGMARGYL
 Hàng làm: LABORATOIRE CHIMIO-THÉRAPIE, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS
 Thuốc liều Sigmargyl có bán cùng các nhà bán thuốc.

hễ nào là bệnh trị?
 Bệnh chỉ là một mụn trong
 đại chúng mà sinh ra, nên đã
 mắc bệnh thì đại t'ên đau sốt
 mệt nhọc, sau khi đại-tiến lại
 thấy ra huyết, thường gọi là lòi
 rom. Ngải nào có bệnh này nên
 kịp chữa, để lâu có thể ăn thũng
 đại chúng.
 Vậy xin Liệt qui tư tâm giới
 thiệu cho bạn la.

TRƯƠNG-QUY-LÂM
 THÁI KHOA Y-SINH
 3053
 7, Hàng Bưởi, Hanoi
Le PARFUM des HUMANITÉ
 (SỞ-KY THANH-HOÀ)
 Sản-giá: E. VYATRA
 Định-giá: NGUYỄN-VĂN-VĨNH
 Vua chế Tây và chế Quốc-ang
 để nhàn, giá mỗi quyển: 2\$0
 Chế Tây: tiếng nước chế Quốc-ang
 riêng, giá mỗi quyển: 1\$0
 4 các tỉnh, xin định thêm đến công g
 Escorvander: 95, 30 Rue 2\$0
 và 4\$0 tại 1\$0

Thước hiệp
ASPIRINE
 DES C
USINES DU RHÔNE
 là thuốc để uống trị những bệnh:
 Móng lạnh, sốt mủi, rệp mủi
 các chứng rất cũ
 nhức đầu, nhức óc, nhức răng
 đau mình, đau mẩy, đau lưng
 nhức gân cốt, trĩ, cả
 có bán trong các nhà bán thuốc
 Phái đại ho
 cho công hiệp "USINES DU RHÔNE"
 mỗi chiếc thuốc tốt, tinh trong
 và thật hiệu-nghiệm

GRANDS MAGASINS RÉUNIS
 PHỐ PAUL-BERT - HANOI

 Xe đạp « MORO » đã lắp sẵn sàng, có bánh ru-líp, chắn bùn,
 hãm bánh. Giá: 32\$00

 Xe đạp « MORO » đã lắp sẵn sàng, moyeux à pilettes.
 Giá độc biệt: 4\$00

Nếu ai hay
CẢM VÀ HO
 Nếu ai sợ HƯ PHỔI
 thì phải **LO MÀ DỪ MÌNH**
 thì phải uống
La SOLUTION PAUTAUBERGE
 là một vị **TRỪ TRÙNG ĐỘC HAY** và **ĐỒ BẮT HIỆU**
 Đứng để chờ tôi đơn thuốc mới chưa
NGỪA BỆNH HAY HƠN LÀ CHỮA
 L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, Paris et toutes Pharmacies

HIỆU BÀO-CHẾ CHASSAGNE
 59, phố Paul Bert, Hanoi
Bán hạ giá:
 Sà-phòng cạo râu hiệu Gibbs giá 0\$25 một miếng
 — kiểu đẹp — 0,35 —
 Nước súc miệng lọ nhỏ — 0,85 một lọ
 — lọ nhớn — 0,60 —
 Mua được một tá trở lên
 sẽ được trừ hoa-hồng năm phần **5%**

Hiệu bào-chế J. BLANC
L. BLANC kè-nghiệp
 Lập tự năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc **Lập-lãng**
 ở phố **Tràng-tiền** (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
 GIẤY MỜI SỐ 89
CẦN ĐẾN ĐÓ MA HỒI:
GIU LÒA CỎI. — Rượu bổ để cho những người ốm và
 dân bà ở cả. Một lít: 2\$40
 Trước khi ăn cơm uống một cốc sau.
MAUX NISTORÉQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1,00
MAUX NISTORÉQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1,00
 Đây là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
 phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.
SIROP SYMPTOMATIQUE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hươu
 xanh xao rất là thần hiệu. Một lít trước khi ăn cơm
 uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1,00
BOITES ROYAL. *Arrestation du sang.* — Thuốc làm cho mạch
 máu chẩy đều. Một chai: 0,50
 Ai ở xa có nhu cầu gì cứ viết thư về, bán-hiệu xin trả lời ngay
 Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu

IMPERATOR
SUPÉRIEUR AUX ANIS
 là
thứ Rượu Áp-sen
 rất thơm ngon
UÔNG TIÊU-THỰC VÀ GIẢI-KHÁT
 Bán tại L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine
 Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-bình, Yunnanfou,
 Tourane, Huế, Qui-nhon, Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá,
 Saigon, Pnom-Penh.
 3007

BANQUE DE L'INDOCHINE
ĐÔNG-PHÁP HỐI LÝ NGÂN HÀNG
東法滙理銀行
 SÀNG LẬP RA TỪ NĂM 1875
 Có những chỉ dụ sau này chuẩn cho được hưởng-thuộc đặc biệt quyền lợi:
 21 Janvier 1875, 30 Janvier 1882, 19 Mai 1900,
 4 Janvier 1906, 12 Janvier 1917, 12 Janvier 1922, 17 Janvier 1923,
 10 Janvier 1924, 16 Janvier 1925, 16 Juillet 1925 và 11 Décembre 1925.
 Tư bản dự định: Francs **72.000.000**
 Tư bản nộp hết: **68.100.000**
 TỔNG CỘNG KHOẢN DỰ-NGÂN
 NGÀY 30 JUN 1924: **81.089.000**
 Chánh quán tại: Paris (VIII), 96, Boulevard Haussmann
 Chánh trị-sự: M. A. DE MONPLANET, Hô-bộ tăng-thanh-trà-hàm, Chánh
 chủ ngân hàng Crédit Commercial et Industriel, Chánh
 chủ công-ty mỏ Than Hongay (Société française des
 Charbonnages de Tonkin).
 Phó trị-sự: M. STANISLAS SIMON, tri-sự công-ty Điện-Việt Thái-bộ.
 Tổng chủ nhiệm: M. THIEN DE LA CHAUME, nguyên Hô-bộ thanh tra.
CHO THUÊ TỬ BẠC
 Tại chi quán Hanoi và Haiphong có cho các nhà gởi tiền
 thuê tử-bạc. Cách thức về việc thuê tử-bạc này từ chức y hệ
 những nhà Bàng lo bên Đại-pháp.
 Muốn hỏi giá cả, và xem xét tường để các tử-bạc thì hỏi
 tại nhà băng ở phòng (Service des titres).
 Hiện mới từ đi gởi điện-tin: INDOCHINE

Luong